

« zurück blättern vor »

RYZA I subst. f., ab 1678; ‘Weg, den ein Ladeschiff zurücklegt; Fahrt eines Schiffes von einem Binnenhafen zum anderen; Schiffs- oder Floßfahrt; Verband von 8 bis 24 Flößen’ – ‘droga przebywana przez statek towarowy; przepłynięcie statku z jednego rzecznoego portu załadunkowego do drugiego; podróż statkiem lub tratwą; 8 do 24 płynących razem trataw’: 1678 Kłok. Tur. 248, L *Niektóre nowe galery tak piły wodę, że nie mogły piérwszój rzyzy z miejsca odprawić.* o (1691) 1907 PotFrasz I 485, SP17 *Płynąc ze mną do Gdańska w jednej sąsiad ryzie, skarży mi się na żonę.* o (1743) 1963 Instr. Wiel. 163 *statek [...] za przybyciem [...] wody znowu [...] wydobyć i do dalszej rzyzy przyprowadzić.* o vor 1812 Mag.Mskr., L *Skończywszy ryzę, statek u pala uwiązać, nazywają palować.* o [LBel.] 1868 Kal.Warsz. s.102, WIECZ *Galary składające kolej lub ryzę są to statki wiślane.* – TR, L, SW (fl.) sowie BAN. ◇ **Etym:** nhd. *Reise* subst. f., ‘sich Fortbewegen von einem Ort zum anderen’, GRI. ◇ **Konk:** *rejce* subst. pl., bel. seit †1903, SW, zuerst geb. SWIL; *rejs* subst. m., bel. seit 1951, DOR, zuerst geb. DOR. †*rajza*. ◇ **Hom:** *ryza* subst. f., ‘Papiermaß’, bel. seit 1683–1686, L, zuerst geb. CN; *ryza* subst. f., ‘ostkirchliches Gewand’, bel. seit 1629, L, zuerst geb. L. ◇ **Der:** *ryzować* v. imp., ‘Getreide vom Land auf ein Schiff umschaufern’, vor 1812 Mag.Mskr., L, zuerst geb. L.

« zurück blättern vor »